

THE CAMBRIDGE
HISTORY OF
CHINESE LITERATURE

★

Edited by
KANG-I SUN CHANG AND STEPHEN OWEN

★

VOLUME 1
To 1375

★

Edited by
STEPHEN OWEN



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Contents

List of contributors page xii

Preface xvi

Acknowledgments xix

Introduction xx

I · Early Chinese literature, beginnings through Western Han 1

MARTIN KERN

I. The Chinese language and writing system 1

II. Inscriptions on oracle bones and bronze artifacts 7

III. The *Classic of Poetry* 17

IV. The “Airs” and the early hermeneutic traditions 28

V. The royal speeches in the *Classic of Documents* 39

VI. Warring States narrative literature and rhetoric 43

VII. The question of literacy 56

VIII. The Han construction of Warring States textual lineages 60

IX. The texts of Warring States philosophical and political discourse 66

X. The *Verses of Chu* 76

XI. The poetry of the early empire 86

XII. Western Han historical and anecdotal narrative 99

XIII. Qin and Western Han political and philosophical discourses 107

XIV. The status of the Classics 111

2 · From the Eastern Han through the Western Jin (AD 25–317) 116

DAVID R. KNECHTGES

I. Eastern Han literature 116

Overview 116

The Ban family and its contemporaries 119

The Cui family 130

Du Du and Feng Yan 131

Huan Tan and Wang Chong 134

Two newly emerging prose genres: the inscription and admonition 138

The middle period of Eastern Han 140

Zhang Heng 141

Ma Rong and Cui Yuan 148

Two southerners: Wang Yi and Wang Yanshou 149

End of the Eastern Han 151

Late Eastern Han discourses 152

Zhao Yi 154

Cai Yong 155

Eastern Han poetry 160

II. The Jian'an period 166

Overview 166

The literary salon in Ye 169

Cao Zhi and Cao Pi 172

III. The Zhengshi period 176

Overview 176

The Seven Worthies of the Bamboo Grove 177

Ruan Ji 177

Xi Kang 180

IV. Western Jin literature 182

Overview 182

Pan Yue 186

Lu Ji and Lu Yun 188

Zhang Xie, Zuo Si, and Zuo Fen 189

Western Jin *fu* 192

Liu Kun, Lu Chen, and the transition to the Eastern Jin 195

3 · From the Eastern Jin through the early Tang (317–649) 199

XIAOFEI TIAN

I. Literature of the fourth century 199

The Eastern Jin (317–420): an overview 199

Social uses of literature 203

Accounts 210

Introspective landscape: poetry and prose 213

Contents

Other topics of poetry and <i>fu</i>	217
The <i>yuefu</i> songs	217
Literary criticism	218
Tao Yuanming	219
Literature of the Sixteen Kingdoms	222
II. Literature in the south: the fifth century	226
An overview: 420–479	226
Writings and social life	232
Xie Lingyun	234
Yan Yanzhi	238
Bao Zhao and Jiang Yan	238
Liu Yiqing and his literary entourage	241
The rise of the literary quatrain	242
The Yongming generation	244
III. Literature in the south: the sixth century	249
The rule of Emperor Wu and the rise of a cultural elite	249
Literary production: catalogues, encyclopedias, anthologies	253
Literary criticism	257
Palace-style poetry	261
Other literary forms	264
The cultural construction of the “north” and “south”	266
Trauma and diaspora: writing the fall of the south	268
The aftermath	270
IV. The northern court: early fifth through early seventh centuries	271
An overview	271
Northern literature in the fifth and sixth centuries	277
From Emperor Yang to Emperor Taizong	283
4 · The cultural Tang (650–1020)	286
STEPHEN OWEN	
Overview	286
I. The age of Empress Wu (650–712)	293
II. The reign of Emperor Xuanzong: the “High Tang” (712–755)	304
III. Buddhist writing	317
IV. After the rebellion (756–791)	320
V. The mid-Tang generation (792–820)	330
VI. Last flowering (821–860)	346
VII. The fall of the Tang and the age of regional states (861–960)	358

Contents

VIII. The new dynasty (960–1020)	366
IX. Dunhuang narratives (WILT IDEMA)	373
5 · The Northern Song (1020–1126)	381
RONALD EGAN	
Overview	381
I. Mei Yaochen, Ouyang Xiu, and the emergence of a new poetic style	384
II. Ouyang Xiu and literary prose	393
III. Wang Anshi, the political reformer as poet	399
IV. Su Shi	410
V. Huang Tingjian and the Jiangxi School of poetry	418
VI. Buddhism and poetry	425
VII. Poems on paintings	432
VIII. The song lyric	434
Zhang Xian, Yan Shu	439
Liu Yong's controversial synthesis	441
Ouyang Xiu	442
Su Shi and the turn away from the feminine	444
The beginnings of song lyric criticism	447
Zhou Bangyan	450
IX. "Nonliterary" prose	453
Miscellanies and anecdotal collections	454
Remarks on poetry	460
Connoisseur literature	461
Informal letters	463
6 · North and south: the twelfth and thirteenth centuries	465
MICHAEL A. FULLER AND SHUEN-FU LIN	
I. Literature in the age of "China turning inward" (SHUEN-FU LIN)	465
The Northern Song's fall to the Jurchens	465
China turning inward	466
The impact of the Northern Song's fall on learning and literature	468
II. Literature and the Way: the impact of <i>Daoxue</i> (MICHAEL A. FULLER)	476
The <i>Daoxue</i> critique of embellished language	477
A literature of interiority and the countermovement outward	480

Contents

The early years: the convergence of aesthetic and philosophical issues in Yang Wanli and Lu You	482
The early years: Zhu Xi and the transparency of texts	487
The early thirteenth century: taking positions on "principle"	490
The later years of the Southern Song: a poetics of the moral self	494
III. The social world of literature: groups and clubs and the impact of printing (MICHAEL A. FULLER)	498
Printing and examination culture	499
Public and private printing in Southern Song China	500
Poetic style and the literary elite	503
Poetic groups: the social organization of style	505
IV. Elite literature of the Jin dynasty to 1214 (MICHAEL A. FULLER)	507
The early Jin: "borrowing talent from another dynasty"	509
The middle period: the reigns of Emperor Shizong and Emperor Zhongzong: the historical and cultural contexts	511
Writing during Emperor Shizong's and Emperor Zhongzong's reigns	514
V. Professionalism and the craft of song (SHUEN-FU LIN)	520
Classical poetry	520
Song lyric	523
Prose	531
VI. The pleasures of the city (SHUEN-FU LIN)	533
Urban development during the Southern Song	533
Depiction of urban life in literature	534
Entertainments in the Song city	540
VII. The fall of the Southern Song (SHUEN-FU LIN)	542
The Mongol conquest of the Southern Song	542
Literati-turned-warriors	545
The variety of Song loyalist writers	547
Remembrance and criticism of Song culture	550
7 · Literature from the late Jin to the early Ming: ca 1230–ca 1375	557
STEPHEN H. WEST	
Overview	557
I. Northern writing to 1300	565
II. Southern writing to 1300	575
III. The Four Masters of Yuan Poetry	586
IV. Foreign writers	592

THE CAMBRIDGE
HISTORY OF
CHINESE LITERATURE

★

Edited by
KANG-I SUN CHANG AND STEPHEN OWEN

★

VOLUME II
From 1375

★

Edited by
KANG-I SUN CHANG



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Contents

<i>List of illustrations</i>	page xiii
<i>List of contributors</i>	xiv
<i>Preface</i>	xviii
<i>Acknowledgments</i>	xxi
<i>Introduction to Volume II</i>	xxiii

I · Literature of the early Ming to mid-Ming (1375–1572) 1

KANG-I SUN CHANG

Overview 1

I. Early Ming to 1450 3

Political persecution and censorship 3

Court drama and other forms of literature 11

Cabinet-style poetry 15

II. The period from 1450 to 1520 18

New perspectives on place 19

Drama, vernacular lyrics, and popular song culture 21

The examination essay 24

Cabinet-style literature after 1450 26

The Revivalist movement 28

The revival of Suzhou 36

III. The period from 1520 to 1572 42

Exile literature 43

Reconstructing images of women 47

Rewriting heroism in fiction 51

Rewriting as a form of creation in drama 56

The later Revivalists 58

Contents

2 · The literary culture of the late Ming (1573–1644) 63

TINA LU

Introduction: the late Ming and the history of the book 63

I. Elite forms 73

Literary societies 73

Li Zhi the professional writer 79

Poetry and poetics 82

Poetry and the professional *littérateur* 88

Informal writing 92

II. Fiction and the merchant elite 99

Introduction to fiction 99

The Plum in the Golden Vase 104

Fictional commentary 111

The ecology of narrative 116

Feng Menglong and Ling Mengchu 121

III. Drama 127

The rise of the southern drama 127

Peony Pavilion and the cult of love 138

The fake and the cult of the genuine 143

Postscript 149

3 · Early Qing to 1723 152

WAI-YEE LI

I. Changing contexts 152

From late Ming to early Qing 152

Early Qing perspectives on late Ming culture 157

The sociological contexts of literature 162

II. History and memory in early Qing literature 168

Historical engagement 168

The literature of remembrance 185

The fate of pleasures and passions 195

III. Continuities, reversals, and new beginnings 201

Reversals and compromises 201

Reception and appropriation 210

New canons and orthodoxies 220

IV. Alternative worlds 229

Fantastic realms 229

•

Contents

Dramatic summation	235
The literary scene in 1723 and beyond	244
4 · The literati era and its demise (1723–1840)	245
SHANG WEI	
Introduction	245
I. The long Qianlong period: literary and intellectual achievements	247
Intellectual life and literary schools	248
The state and intellectuals	248
Elite decorum and vernacular tendencies	256
The making of the literati novel	265
Vernacular novels and commercial publishing	266
The early eighteenth century: a flashback	270
<i>The Unofficial History of the Scholars</i>	274
<i>The Story of the Stone</i>	282
Other literati novels	291
Literati plays and popular regional theaters	298
Southern and northern plays	300
Reinterpreting Tang Xianzu's legacy	304
Jiang Shiquan and his <i>Dreams of Linchuan</i>	307
Performance and publishing	310
New directions in playwriting	314
Redrawing the map: local opera in the eighteenth century and beyond	319
II. An age of uncertainty: 1796–1840	324
Expanded horizons	326
Gentry women and literature	331
Consolidating literati culture: outlook and struggle	335
5 · Prosimetric and verse narrative	343
WILT L. IDEMA	
Introduction	343
I. Early narrative verse, transformation texts, and “all keys and modes”	346
II. Early precious scrolls and “sentiments of the Way”	350
III. Ballad-narratives and rustic songs	354
IV. Performance and text	361

V. Drum ballads, youth books, and other northern genres	368
Drum ballads	368
Youth books	370
Other genres	372
VI. String ballads and other genres from the Jiangnan area	374
The White Snake and Xiaoqing	375
String ballads in performance	377
Female-authored string ballads	381
Pure songs and mountain songs	388
VII. Southern traditions	389
Wooden-fish books	389
Bamboo-beat songs and legends	394
Chaozhou songbooks and Taiwanese song booklets	395
Women's-script literature	397
VIII. Precious scrolls revisited	399
IX. The four famous legends	401
Dong Yong and the Weaver Woman	402
Meng Jiangnü and the Great Wall	403
Liang Shanbo and Zhu Yingtai	408
Conclusion	412

6 · Chinese literature from 1841 to 1937 413

DAVID DER-WEI WANG

I. Towards a new polemics of writing and reading literature: 1841–1894	415
From Gong Zizhen to Huang Zunxian: a poetics of apocalypse	415
The revival of <i>wen</i> : the paradox of the Tongcheng School	422
The rise of early modern fiction: the decadent and the chivalric	427
The making of early modern literati	435
II. Reforming and re-forming literature: 1895–1919	440
The polemics of literary reform	440
The production of late Qing literature	446
The multiple trajectories of fiction	449
Revolution and involution	456
III. The age of modern literature: 1919–1937	467
The May Fourth Movement and the literary revolution	467
Inchoate modernities: literature and literati culture in the 1920s	474
Mandarin Ducks and Butterflies	487
From literary revolution to revolutionary literature	493
The dialogic of realism	502
Lyricizing China	515

Contents

The modernists in Shanghai, Beijing, and elsewhere	523
IV. Translation, print culture, and literary societies	529
Translation of Western literatures and discourses	
By Jing Tsu	529
Collaborations, institutions of knowledge, and Western and Chinese translators	530
Yan Fu, Lin Shu, and the late Qing literary scene	534
Ideology, nation-building, and translating the world	539
Print culture and literary societies	
By Michel Hockx	542
Print culture and literary magazines, 1872–1902	543
Fiction journals, 1902–1920	543
The Southern Society, 1909–1922	545
The <i>Short Story Magazine</i> and the Chinese Literary Association	547
Smaller New Literature collectives and their journals	549
The prewar 1930s	551
The wartime period and beyond	553
Newspaper supplements	554
Journal literature: concluding remarks	555
V. Coda: modernities and historicities	556
7 · Chinese literature from 1937 to the present	565
MICHELLE YEH	
I. The Second Sino-Japanese War (1937–1945) and its aftermath	565
Literature of resistance	566
Chongqing and the United Front	569
Maturing modernism in Kunming and Guilin	574
The literary scene in occupied Beijing	579
Shanghai the Lone Island	584
Hong Kong as sanctuary	590
Yan'an and the Rectification Campaign	592
Colonial Taiwan	595
II. The end of the Civil War and the beginning of a new era (1949–1977)	599
The People's Republic of China	599
“Time has begun”: cultural policy and thought control	599
Historical fiction and critical realism	600
The Anti-Rightist Campaign and the prelude to the Cultural Revolution	602
Underground literature and the Cultural Revolution	605
Taiwan	612
Anticommunism and homesickness	612
Modernist experiments	617

Contents

Popular literature	628
The Modern Poetry Debate and the Native Literature Movement	631
Hong Kong	634
In-betweenness	634
Literature of the exodus	638
Modernism	640
Popular literature	643
III. Intersections and contestations (1978 to the present)	644
Mainland China	646
The thaw in the New Era	646
Scar literature	651
Misty poetry and the Anti-Spiritual Pollution Campaign	654
Roots-searching and the avant-garde	657
Urban literature and the newborn generation	663
Literature in Post-June Fourth China	665
Poetry polemics	669
Body writing	670
The city and sense of place	671
The voice of the individual	673
Taiwan	674
Literature and democratization	674
Rediscovery and demystification	678
Nostalgia and <i>Juancun</i> literature	681
Poetry as alchemy and the postmodern condition	683
Indigenous literature and ethnic writing	685
Gender and sexuality	686
Prose writers	688
"I write, therefore I am"	689
Hong Kong	690
Borrowed place, borrowed time	690
Nostalgia and constructed memory	693
The Hong Kong story	695
Gender and sexuality	696
IV. Recent changes in print culture and the advent of new media	
By Michel Hockx	697
Changes in the domestic system of publishing	697
Cross-straits publishing and the international publishing rights trade	699
The global literary market	700

Contents

The new media	701
Discussion forums	702
Censorship	704
The relationship between Web literature and printed literature	704
Epilogue · Sinophone writings and the Chinese diaspora	706
JING TSU	
 <i>Select Bibliography</i>	715
<i>Glossary</i>	740
<i>Index</i>	769